



# “Il sogno di Tsige”

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013  
Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC.: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

## RELAZIONE ATTIVITA' 2023 E PREVENTIVO 2024

### PREMESSA

**Il nostro fondamentale obiettivo di questi ultimi tre anni è stato e rimane quello di contribuire a modificare la situazione terribile causata da due anni di guerra**, una guerra che non ha fatto notizia nonostante gli 800.000 morti, gli stupri documentati anche da Amnesty International (si parla di 120.000 tra donne e bambine), 2 milioni e duecentomila rifugiati interni ed esterni, 5 milioni e cinquecentomila persone con necessità di aiuti alimentari su una popolazione totale di 7 milioni. Stiamo parlando del conflitto in Tigray, la regione etiopie in cui la nostra Associazione opera ormai dal 2005 in collaborazione con una realtà locale, il The Gobezie Goshu Project, fondato in Adwa dalla signora Tsige Roman che purtroppo è deceduta nel mese di dicembre del 2022 e che, malata, da due anni era senza medicine proprio a causa del conflitto. Dopo la tregua di fine marzo 2022 più volte violata da bombardamenti aerei e scontri a terra, seguita poi dalla ripresa del conflitto a fine agosto, si è giunti finalmente il 2 novembre 2022 alla firma di un accordo di pace tra i due principali contendenti: governo federale etiopie e governo regionale tigrino.

**Ma il ritorno alla normalità è tuttora una chimera poiché alle conseguenze devastanti della guerra si sono uniti gli effetti della crisi climatica che ha colpito tutto il Corno d'Africa:** prolungata siccità, moria di bestiame, carenza di sementi, invasione delle locuste. Tali effetti “tra la fine del 2023 e l'inizio di quest'anno, hanno causato la perdita della metà dei raccolti: da 1,32 milioni di ettari disponibili a 660 mila”. Se la stagione delle piogge tarderà ancora, la situazione potrebbe precipitare ulteriormente colpendo altri milioni di persone. Il calo della produzione alimentare ha inoltre fatto schizzare alle stelle i prezzi dei generi alimentari, ai livelli più alti degli ultimi 5 anni. **La conseguenza è che milioni di persone non possono più permettersi l'acquisto dei beni alimentari di base e la gran parte degli agricoltori non ha più nulla.** "La situazione nel Tigray sta precipitando. - ha detto Paolo Pezzati, portavoce per le crisi umanitarie di Oxfam Italia - Oltre 1 persona su 3 è alla fame, senza un aumento immediato e massiccio degli aiuti internazionali, molte altre persone rischiano di morire nei prossimi mesi". (Fonte sito Oxfam Italia org., 8/02/2024)

Inoltre, sempre nel nord dell'Etiopia, permane una situazione di guerra in alcune aree della regione Amhara, confinante con il Tigray: ciò ha provocato la fuga di oltre 1,55 milioni di persone che, unite alla stremata popolazione del Tigray, determinano ben 9,4 milioni di persone in condizioni di fame estrema.

Riprendendo ancora da Oxfam Italia “L'emergenza che sta colpendo l'Etiopia settentrionale è una delle più gravi al mondo – conclude Pezzati – Il calo dei finanziamenti per la risposta umanitaria, compresa la sospensione dell'invio di aiuti alimentari per 6 mesi l'anno scorso, da parte di USAID e World Food Program, ha aggravato ulteriormente la situazione: l'appello delle Nazioni Unite per l'Etiopia nel 2023 è stato finanziato solo per il 34%, con 1,3 miliardi di dollari



# “Il sogno di Tsige”

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013  
Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC.: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

su un totale di 4 miliardi di dollari necessari. E sebbene gli aiuti abbiano ripreso adesso ad arrivare, la situazione resta disperata, soprattutto perché in Etiopia in questo momento ci sono quasi 1 milione di rifugiati e circa 4 milioni di sfollati interni allo stremo. Senza un cambio di passo nella risposta all'emergenza, tantissimi potrebbero essere investiti da una vera e propria carestia”.

**Dopo due anni nei quali abbiamo inviato aiuti soprattutto per l'acquisto di farina per le famiglie più bisognose e per il sostentamento degli anziani “adottati” dai nostri soci e sostenitori, nel 2023 abbiamo ripreso a supportare la frequenza scolastica dei bambini perché solo nel febbraio 2023, dopo tre lunghi anni, le scuole hanno riaperto. Inoltre abbiamo continuato a sostenere alcuni giovani fuggiti dalla guerra. In Italia abbiamo continuato la collaborazione con le scuole medie di Banchette, Fiano e Piverone per la conoscenza dell'Etiopia e del Tigray. Abbiamo inoltre mantenuto il nostro impegno per la conoscenza del periodo storico del colonialismo italiano in Etiopia mediante eventi e mostre.**

Stiamo organizzando un **prossimo viaggio in Adwa per verificare le condizioni delle scuole e degli anziani sopravvissuti da noi seguiti e per aiutare nel ripristino delle condizioni più adeguate alla resa agricola del terreno del The Gobezie Goshu** che, oltre a garantire la sussistenza di chi ci lavora, consente l'ampliamento della platea di bambini e anziani bisognosi di sostegno economico. Sarà cura dei nostri volontari **accertare anche cosa è rimasto degli altri nostri progetti “La luce della musica ai ragazzi ciechi” e “La luce della conoscenza ai bambini poveri”.** (VIAGGIO AVVENUTO DAL 4 AL 25 APRILE 2024, RENDICONTATO NELL'ASSEMBLEA COME DA PUNTO1 dell'ODG)

## **RELAZIONE RENDICONTO CONSUNTIVO ANNUALE 2023 E PREVENTIVO 2024**

Il rendiconto per cassa **Mod. D**, redatto secondo le nuove regole degli enti ETS iscritti al RUNTS, consuntivo annuale relativo all'esercizio sociale chiuso al 31/12/2023 chiude in pareggio con un avanzo di gestione di Euro 44.447 (**vedere allegato 1**)

**Dall'esame emerge un Totale USCITE della gestione per Euro 27.213 che comprende:**

**A) Uscite da attività di interesse generale Euro 12.245**

**B) Uscite da attività diverse Euro 0**

**C) Uscite da attività di raccolta fondi Euro 14.309**

**D) Uscite da attività finanziarie e patrimoniali Euro 236**

**E) Uscite di supporto generale Euro 423**



# “Il sogno di Tsige”

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013  
Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC.: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

**Un Totale ENTRATE della gestione per Euro 21.600 che comprende**

**A) Entrate da attività di interesse generale Euro 9.533**

**B) Entrate da attività diverse Euro 0**

**C) Entrate da attività di raccolta fondi Euro 12.067**

**D) Entrate da attività finanziarie e patrimoniali Euro 0**

**E) Entrate di supporto generale Euro 0**

**Disavanzo d'esercizio - Euro 5.613**

**Avanzo anno precedente Euro 50.060**

**Avanzo positivo** di Euro 44.447 che verrà utilizzato nel 2024 così suddiviso:

1. Fondo per sostegno anziani Euro 4.000
2. Fondo per sostegno bambini a scuola Euro 12.000
3. Fondo per agricoltura e ricostruzione Euro 10.000
4. Fondo per ricostruzione ospedale di Adwa Euro 1.000
5. Fondo per assistenza in Italia Euro 3.000
6. Fondo spese di gestione Euro 2.747
7. Fondo per eventi e mostre Euro 3.000
8. Fondo per ospitalità etiopi Euro 4.000
9. Fondo per Incontri scuole italiane Euro 2700
10. Fondo per Seyfu Euro 3.000

## **RELAZIONE ATTIVITA' SVOLTE NEL 2023**

- Nel mese di **gennaio** abbiamo inviato a Padre Luan (il sacerdote salesiano che ci sta aiutando da quando la guerra è iniziata) 4.600 Euro per aiuto alimentare alle famiglie più bisognose, a Natnael e a Seyfu, due ragazzi con disabilità motoria.
- Abbiamo ricevuto 1500 Euro dallo SPICGIL di Torino.
- Abbiamo inviato a tutti i nostri sostenitori aggiornamenti sulla situazione in Etiopia, per la terribile situazione di estrema indigenza nel Tigray a causa della guerra iniziata, oltre ai ringraziamenti per l'aiuto ricevuto e la lettera per la detrazione dei contributi dal 730.
- Abbiamo inviato a tutti i nostri sostenitori gli auguri per la Santa Pasqua.
- Il 16 aprile con lo SPICGIL di Venaria abbiamo organizzato a Venaria **“Il mercatino delle 100 farfalle”**, una iniziativa che prendeva lo spunto dalla sofferenza dei bambini nel campo di concentramento di Terezin accostandola alla sofferenza sofferta dai bambini



# “Il sogno di Tsige”

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013

Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

durante la guerra nel Tigray. Questa iniziativa ha previsto anche uno scambio di giocattoli usati.

- Il 28 aprile si è tenuta l'Assemblea dei soci durante la quale si è presentato il nuovo progetto che il The Gobezie Goshu con la Sustainable Sweden Development Ethiopia in Tigray vorrebbero attuare in Adwa sottolineando l'importanza di favorire buone pratiche, formazione, autorganizzazione nella raccolta differenziata dei rifiuti, nella gestione del verde urbano e nella promozione dell'ecoturismo, il tutto all'interno di una visione sostenibile che tenga conto dei limiti ecologici e favorisca la microimprenditorialità tra gli strati più poveri della popolazione di Adwa. Tutto questo con il coinvolgimento dell'amministrazione comunale di Adwa. Il prossimo viaggio dei volontari verificherà la fattibilità di tale coinvolgimento.
- Abbiamo seguito i corsi organizzati dal Vol.to per raccolta fondi e on line per il RUNTS
- Nel mese di maggio abbiamo partecipato ad un incontro organizzato dall'Associazione Amici di Adwa a Cento in provincia di Ferrara. E' stata l'occasione per rivedere anche Suor Laura, responsabile della parte femminile dei Salesiani di Adwa.
- Nel mese di maggio abbiamo sostenuto le spese sanitarie di Teklay, rifugiato umanitario nonché nostro socio e membro del Direttivo, per avere i documenti necessari a far venire in Italia il figlio il quale è venuto accompagnato dalla mamma, essendo ancor minorenne. Ora vive in Italia con il papà.
- Abbiamo partecipato alla giornata organizzata dalla Scuola Media di Banchette “Il senza Zaino day”.
- Abbiamo fatto ristampare dalla Aracne 100 copie del libro “Vite di ricordi, memorie di una storia”.
- Nel mese di giugno abbiamo inviato in USA, tramite il fratello di Elias Fesseha della Sweet Kinder Garten, 10.450 Euro per le scuole (in Adwa le banche non erano ancora funzionanti). I soldi sono stati regolarmente consegnati a tutte e sette le scuole da noi supportate.
- Abbiamo ricevuto contributi dallo SPI Regionale e dalla Lega di Cuorgnè.
- Nel mese di ottobre, dal 26 al 29, abbiamo organizzato ad Ivrea, con il patrocinio della città, la mostra **“Etiopia il nostro posto al sole?”** con il seguente programma:  
Giovedì 26 ottobre presentazione del CDMC di Modena e conferenza dello storico Matteo Dominioni.  
Venerdì 27 ottobre conferenza dello scrittore Paolo Calvino e dell'antropologa Annamaria Fantauzzi.  
Sabato 28 ottobre, allo ZAC, cena etiopica con injera e zighini, seguita dal rito del caffè  
Domenica 29 ottobre proseguimento della mostra  
Buona la partecipazione in specie alla cena dove eravamo in 110.  
Significativa la partecipazione delle scuole, specie del Liceo Gramsci che ha chiesto di poter avere nel 2024 la mostra presso la loro scuola.  
Per la mostra abbiamo avuto un contributo dallo SPICGIL di Ivrea.



# “Il sogno di Tsige”

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013  
Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC.: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

- L'8 dicembre, questa volta a Samone perché a Chiaverano la sala non è più agibile, abbiamo partecipato con l'Associazione Il Piccolo Carro al mercatino “Aspettando il Natale”.
- Il 9 dicembre siamo stati a Torino al “Villaggio di Natale” organizzato dal VOLTO di Torino

## **Vogliamo ripristinare quanto distrutto e tornare a progettare un futuro di pace per tutti, specie per gli ultimi.**

Siamo sempre più convinti che l'unico modo per evitare l'emigrazione forzata è aiutare le persone a vivere meglio nei loro Paesi senza rischiare i pericoli dell'attraversamento del deserto, i soprusi e le violenze dei mercanti di uomini, la tragedia dei naufragi nel Mediterraneo, le difficoltà di inserimento in Europa per la mancanza di politiche di vera accoglienza.

### **PREVENTIVO 2024**

Il preventivo 2024 prevede un importo di Euro 72.607 così ripartito:

### **ONERI per Euro 47.695**

#### **Progetti in Italia**

Progetto Memorie coloniali, mostre ed eventi Euro 5.000

Sostegno etiopi in Italia Euro 3.000

#### **Spese di gestione**

Cancelleria, sito WEB, spese postali, telefoniche, tenuta conti, dotazioni varie, altro Euro 1.250

Dotazione attrezzature e fotografie Euro 500

Rimborso a volontari per eventi, mostre, altro Euro 500

Polizza assicurativa volontari Euro 345

Iscrizione e partecipazione a Vol.To Euro 100

#### **Sostegno diretto progetti esteri**

Progetto irrigazione e agricoltura in Etiopia 10.000

Spese vitto e alloggio in Etiopia Euro 2.000

Spese biglietti aerei Euro 3.000

Acquisto prodotti etnici etiopi Euro 1.000

Progetto aiuti alla popolazione più povera Euro 4.000

Sostegno alla ricostruzione dell'ospedale di Adwa Euro 1.000

#### **Adozioni**

Sponsorizzazioni bambini a scuola Euro 12.000

Sostegno anziani Euro 5.000

### **PROVENTI per Euro 28.160**



# “Il sogno di Tsige”

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

---

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013  
Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC.: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

## **Quote associative Euro 360**

### **Contributi**

Da privati Euro 4.000

Da scuole Euro (non determinabile)

5X1000 Euro 2.500

Da Associazioni (SPI/CGIL) Euro 2.000

### **Iniziative culturali e manifestazioni**

Iniziative previste nel progetto Memorie coloniali, mostre ed eventi Euro 4.000

Contributo per prodotti artigianato e libro Memorie coloniali Euro 1.300

### **Contributi per attività specifiche**

Contributo per spese viaggio in Etiopia Euro 4.000

### **Contributo per sostegno diretto progetti esteri**

Sostegno per invio bambini a scuola Euro 8.000

Sostegno diretto assistenza domiciliare anziani Euro 1.500

Sostegno a popolazione in povertà Euro 1.500

**Avanzo anno precedente Euro 44.447**

**Avanzo 2024 Euro 24.912**

## **Attività svolte sino ad oggi nel 2024 e in previsione**

A gennaio abbiamo inviato 1.000 euro come contributo per la ricostruzione dell'ospedale di Adwa distrutto durante la guerra.

Sempre a gennaio il liceo Gramsci ci ha richiesto i pannelli della mostra delle Memorie Coloniali che terranno esposti nella scuola sino alla fine di febbraio.

La biblioteca comunale di Fiano Torinese ci ha richiesto alcune testimonianze del periodo coloniale pertanto consegneremo loro alcuni libri, fotografie e reperti di quel periodo per circa un mese.

Stiamo discutendo sul periodo migliore per andare in Etiopia. Vi sono purtroppo anche dei problemi di salute per la Presidente e per un volontario: speriamo si risolvano al più presto nel qual caso dovremmo partire in cinque o sei nel mese di marzo, al massimo aprile.



# "Il sogno di Tsige"

Associazione ODV

Via Jervis 98, 10015 Ivrea TO

C.F.: 93034790019 - Telefono 0125 48030 - Cell. 340 2756013  
Mail: [ilsognoditsige@gmail.it](mailto:ilsognoditsige@gmail.it) - PEC.: [ilsognoditsige@pec.it](mailto:ilsognoditsige@pec.it)

Obiettivi del viaggio: Nicola Coccia vuole verificare la possibilità di applicare un progetto per lo sviluppo dell'agricoltura; Adriano Ferrero deve verificare l'irrigazione se necessita di riparazione per danni causati dalla guerra; Augusta Castronovo vuole verificare con Abraham il rapporto con le scuole frequentate dai nostri bambini; Gerardo Gatto curerà i rapporti con i Salesiani del luogo; Jonas, che è di Adwa, ci aiuterà in tutti i rapporti con i locali. Forse verrà con noi anche Anna Carobene.

La situazione è disperata.

E' nostra intenzione inviare al più presto a tutti i nostri sostenitori aggiornamenti sull'attuale situazione, oltre ai ringraziamenti per l'aiuto e l'attestazione per la detrazione dei contributi dal 730, .

Teklay ora lavora a Bologna e ha con sé il figlio più piccolo. Si rimane aperti al sostegno di rifugiati tigrini anche in collaborazione con altre Associazioni.

Seguiamo corsi anche on line forniti dal Centro Servizi per il Volontariato per la gestione dell'Associazione e i nuovi moduli richiesti per la rendicontazione del bilancio.

Partecipiamo ad Assemblee dell'albo delle Associazione Assistenziali di Ivrea e a iniziative in favore della Pace.

Vengono confermate le attività con le scuole e, se la situazione lo renderà possibile, si cercherà di ripristinare il collegamento con le case di riposo non più attuato a causa del Covid.

*La presidente*  
*Augusta Castronovo*  
*Castronovo Auguste*